

本集内容

‘Paintings’ for people with visual impairment 为视力障碍者设计能摸的“画”

学习要点

有关“senses（感官）”的词汇

边看边答

When experiencing the art, what suggestion is given to those who can see?

文字稿

Art tends to be, by its very nature, a visual medium. A display of colour and light, **texture** and **contrast**.

就其本质而言，艺术往往是一种视觉媒介，是对色彩、光线、**质地**和**反差**的一种展现。

But galleries like this have long struggled to cater for those whose vision is impaired. So, here at Utrecht’s Centraal Museum [Netherlands] they are moving beyond two dimensions, transforming paintings into sculptures.

但长期以来，像这样的画廊一直在努力满足有视力障碍人士的需要。因此，在荷兰乌特勒支中央博物馆，馆方尝试超越二维艺术，将绘画转化为雕刻品。

You don’t look at this art. You touch it. You smell it. You listen to it. The visual becomes physical. Spectacle is replaced by something much more **tactile**.

参观者并不去观赏这个艺术品，而是去触摸它、闻它的气味、听它的声音。视觉体验变成了有形的体验。视觉景观被更有**手感**的事物所取代。

Farid El Manssouri, museum visitor

The second painting from what I felt, that was just a regular painting. From what I felt, there were all kinds of blocks. One can feel very well – the kind of shapes those blocks are.

法里德·曼索里 博物馆参观者

“第二幅画，摸起来只是一幅普通的画。可以摸出来，画中有各种各样的积木。你很容易就能摸出来这些积木的形状。”

Sighted visitors are encouraged to cover their eyes, so they too can experience the exhibition in a new way. It's been described as a first experiment, art for everyone, that **triggers** all the senses.

博物馆鼓励**视力正常**的参观者蒙住眼睛，这样他们也能以新的方式体验展览。这被视为第一个**触发**所有感官的实验，目的是将艺术带给每一个人。

词汇

texture 质地，纹理

contrast （色彩等）鲜明的对照、反差

tactile 有手感的，通过触觉获得的

sighted 视力正常的

triggers 触发

视频链接

<https://bbc.in/3gPWLcF>

问题答案

The sighted visitors are encouraged to cover their eyes.